

1) ビジネスシーンでの会話の聴き取り練習

[上司と部下]

①

A: How's that report coming along?

B: It's coming, but I'm still working on it.

A: Drop everything else and grab some help if you need it. I want it submitted ASAP.

A: 報告書はどんな様子？

B: できつつあるんですが、まだ作業中です。

A: 他のものを捨てて、必要なら助けを呼んで。大至急提出してほしいの。

come along: (仕事などが) うまく行く、順調に進む (progress)

work on ~: ~に取り組む

ASAP: as soon as possible (できる限り早く) の略語。

②

A: My secretary is out sick. I need you to fill in until he's back on his feet. Check in with Sandra; she can postpone any deadlines on current assignments.

B: Can't you get Jerry to do it?

A: Jerry's working on something important, it has to be you.

A: 秘書が病欠なの。彼が回復するまでの間、あなたに代わってほしい。サンドラに確認して。彼女はあなたがやっている今の課題の締め切りを延期できるから。

B: ジェリーにはできないんですか？

A: ジェリーは重要なことに取り組んでいるの。あなたじゃなきゃいけないわ。

on one's feet: (病気から) 回復して、元気になって

[同僚間]

③

A: The boss is hounding me for that report again. Are you able to help on this?

B: I'm not familiar with the material, but what are you working with?

A: Sales reports and forecasting. The data entry is killing me.

B: I know some Python that can help with that. Send me what you got and I'll try to automate the data entry.

A: You're a lifesaver!

A: ボスがまたあの報告書を出せとうるさいんだ。報告書の手伝いをしてくれないか？

B: その資料には詳しくないんだけど、どんな仕事をしているの？

A: 売上報告書と予測だよ。データ入力で死にそうなんだ。

B: それを助けてくれる Python をちょっと知ってるわ。データ入力を自動化したいから、資料を送って。

A: 君は命の恩人だ！

hound: ～をしつこく追い回す

Python: プログラミング言語の一種。

④

A: This week's schedule doesn't work for me. None of my sick leave requests went through.

B: Same. For whatever reason, management has reduced my hours, again.

A: Do you want to take a couple of my shifts? The crew leader will approve it for sure.

A: 今週のスケジュールが自分に合わないな。病気休暇の申請も通らない。

B: 私も同じよ。なぜかまた勤務時間を減らされた。

A: 2、3回僕のシフトやらない？クルーリーダーがきっと承認してくれるよ。

sick leave: 病気休暇

[店員と客]

⑤

A: Hi. Did you find everything you needed today?

B: I did, thanks.

A: Great. How will you be paying?

B: By card. Can I get some cashback?

A: You'll need to do that through the card reader after I finish ringing you up.

A: こんにちは、今日必要なものは全部見つかりましたか？

B: はい、ありがとうございます。

A: 素晴らしい。お支払いはどうなさいますか？

B: カードでお願いします。キャッシュバックはありますか？

A: お会計を済ませてから、カードリーダーでお手続きをお願いします。

ring up: (人)の会計をする

⑥

A: Do you have the tag for this skirt? We can't accept returns without original tag and receipt.

B: Can't you make an exception or give me store credit?

A: I'm sorry. The policy is clearly stated on the receipt.

A: このスカートのタグはありますか？タグとレシートがない場合は返品をお受けできません。

B: 今回は例外にしてもらえませんか？そうじゃなかったら、ストアクレジットをもらうことはできませんか？

A: 申し訳ございません。ポリシーはレシートに明記されています。

exception: 例外

⑦

A: Would you like to see the matching blazer for those slacks? The price has been reduced recently.

B: Yesterday was payday so why not splurge a little?

A: そのスラックスとお揃いのブレザーはいかがでしょう？最近値下げされましたよ。

B: 昨日は給料日だったから、少し贅沢をしようかな。

blazer[bléizər]: ブレザー

payday: 給料日

splurge: 贅沢をする、無駄使いをする

[クライアントと]

⑧

A: We've received your request for additional support. How can I best serve you today?

B: My online account is locked out. No matter what I try to do, I can't access my information.

A: I've gone over your account, and it seems someone tried to log-in from another location. Therefore, the account was frozen temporarily. I need to ask a few security questions to allow access again.

A: 追加サポートのご依頼をいただきました。今日はどのようなご用件でしょうか？

B: オンラインアカウントがロックアウトされてしまいました。何をやっても自分の情報にアクセスできないんです。

A: お客様のアカウントを確認したところ、誰かが別の場所からログインしようとしたようです。そのため、アカウントは一時的に凍結されました。再びアクセスできるようにするには、いくつかのセキュリティ上の質問をする必要があります。

go over ~: ~を（綿密に）調べる

temporarily: 一時的に

[スタッフミーティングにて]

⑨

There have been numerous complaints about the quality of customer service during the late shift. Everyone reads the handbook on employee etiquette when you are hired so there's no excuse for this behavior.

遅番の時間帯の接客の質について、数多くの苦情が寄せられています。誰もが採用時に従業員のマナーに関するハンドブックを読んでいるから、このような行為に言い訳はできないわよ。

numerous: たくさんの

⑩

A: If you turn to page five of the handout, you can read some of the customer feedback.

B: It seems like they've really responded positively to our seasonal decorations. Should we brainstorm how we might change it up through the next quarter?

A: We'll add that to the docket.

A: 配布資料の5ページ目を開くと、お客様の声の一部を読むことができます。

B: 季節の飾りつけにとっても好意的な反応を示しているようです。次の四半期に向けて、どのように変化させるか、ブレインストーミングを行うべきでしょうか？

A: それを処理予定表に追加しましょう。

turn to ~: (あるページ) を開く

docket: (事務上の) 処理予定表

⑪

A: Should we wait for Gina to get started?

B: She actually called ahead to let us know that she would join us midway; she's closing a sale with a client.

A: That's the fourth sale she's made this month. She's on a real hot streak! Alright, let's move on with the first item on the agenda."

A: ジーナが来るのを待ったほうがいいかな？

B: 彼女は途中で合流するって、事前に電話をくれたわ。彼女はクライアントとの商談を成立させているところなの。

A: 彼女は、今月はこれで4件目の売り上げだね。連勝中だ！よし、じゃ最初の議題に移ろう。

midway: 途中で

streak: (スポーツ・ギャンブルでの) (運・不運や勝ち負けなどの) 一続き

[仕入先との交渉]

⑫

A: My boss noticed that the black ink was delayed. Do we have any other options that will arrive by next week?

B: Yea, we won't have the ink you wanted for another few weeks. We do have the same type of ink from another brand, though. I can send you a sample to see if it'll fit the bill.

A: If you can knock ten percent off the total, I'll make the order today.

B: I'll do you one better. If you order now, we'll do the ten percent discount and express shipping.

A: 上司が黒インクが遅れていることに気づきました。来週までに届くような他の選択肢はないですか？

B: ええ、お望みのインクはあと数週間は手に入りません。しかし、別のブランドから同じ種類のインクがあります。サンプルをお送りしますので、ご希望に添えるかどうかご確認ください。

A: 合計金額から1割引いてくれるなら、今日中に注文しますよ。

B: さらにいいサービスをしますよ。今すぐ注文してくれば、10パーセント引きで速達便にします。

fit the bill: 条件を満たす、ぴったり望みにかなう

[セールス]

⑬

A: Hello, is there anything I can help you with today?

B: No thanks. I'm just browsing. Actually, you can point me in the direction of the washers.

A: Our whitegoods section is in the back by the electronics. Let me know if you need any other assistance.

A: こんにちは、今日何かお手伝いできることはありますか？

B: いいえ、結構です。ちょっと見て回ってるんです。洗濯機のある場所を教えてくださいか。

A: 白物家電のコーナーは、奥の電化製品のそばにあります。他にお手伝いが必要であれば言ってください。

washer: 洗濯機

whitegoods: 白物家電

⑭

A: Your company purchased toner recently. We were wondering if it was meeting your needs.

B: It's fine. Everything has been as expected.

A: I'm happy to hear that. To set up recurring orders, I can send you a link to sign up for six months. Also, I can offer you a small voucher for future orders.

A: 御社は最近トナーを購入されました。ご希望に添っているでしょうか。

B: 大丈夫です。すべて期待通りです。

A: そう伺えて嬉しく思います。定期注文の設定のために、6ヶ月間サインアップしておけるリンクをお送りできます。また、将来の注文のために少額のクーポンもご提供できます。

recur: 再発する、繰り返される

voucher: クーポン

[マーケティング]

⑮

A: How's that new logo redesign coming along?

B: Not bad, been kind of tricky. The color palette is a little flat.

A: We have plenty of software to outsource that part of the task. Have the new design ready for print by the end of the week.

A: 新しいロゴのリデザインは怎么样了？

B: 悪くはないんだけど、ちょっと微妙です。カラーパレットが少し平板で。

A: その部分を外注するためのソフトはたくさんありますよ。今週末までに、新しいデザインを印刷できるようにしてもらえる？

come along: (仕事などが) うまく行く、順調に進む (progress)

outsource: 外注に出す

⑯

A: The bounce rate for our website is too high. We need ideas to make the content stickier. The analytics are nowhere near where they need to be.

B: Give that task to the new SEO manager. They'll find a way to backlink to our better performing content.

A: うちのウェブサイトの直帰率が高すぎる。コンテンツにもっと粘着性を持たせるアイデアが必要だ。分析データも全然目標数値から離れているし。

B: その仕事は新しいSEOマネージャーに任せてください。彼らは、よりパフォーマンスの高いコンテンツにリンクさせる方法を見つけてくれるでしょう。

bounce rate: 直帰率 (サイト閲覧者がウェブサイトを開いて、他のページを見ずにすぐにウェブサイトから去ってしまう割合)

[ビジネスプランニング]

⑰

A: The holiday season is coming up. Where are we with that shipment of decorations?

B: Supply lines are running smooth, so we should have them in by next week.

A: ホリデーシーズンが近づいてきました。装飾品の出荷はどうなっているのでしょうか？

B: 供給ラインは順調なので、来週までには届くと思います。

⑱

A: The boss wants us to host an event to generate interest in our new product.

B: What's the launch date for the new app?

A: Maybe mid-February, so we need to shake a leg.

A: 上司から、新製品への関心を高めるためのイベントを開催してほしいと言われていま
す。

B: 新しいアプリの公開日は？

A: 2月中旬くらいかな。急がないと。

app: アプリ (application の略)

shake a leg: 急ぐ

[仕事の面接]

⑲

A: On your resume, it says you have 6 years experience in the hospitality business. Could you elaborate on that? What sorts of tasks did you personally oversee?

B: Absolutely. There were a variety of projects to manage, including organizing community events, maintaining quality of services, and coordinating a staff of 50.

A: 履歴書には、接客業で6年の経験があると書かれていますね。もう少し詳しく教えてもらえますか？個人的にどのような種類の仕事を監督していましたか？

B: もちろんです。地域のイベントの運営、サービスの品質維持、50人のスタッフの調整など、さまざまなプロジェクトの監督がありました。

resume: 履歴書

hospitality business: 接客業

elaborate on ~: ~について詳しく述べる

⑳

A: It's not uncommon for things to go awry when dealing with large events and staff. How did you handle these mishaps?

B: While I'm meticulous and always had a back-up plan, I was lucky to have a cooperative team on my side. We made sure to document what solutions worked to avoid those issues in the future.

A: 大規模なイベントやスタッフをマネジメントする時は、うまくいかないことも少なくありません。そのようなトラブルにはどのように対処したのですか？

B: 私は几帳面で、常にバックアッププランを持っていますが、幸運なことに、協力的なチームが私の味方をしてくれました。今後そういった問題が起こらないように、どのような解決策がうまく行ったかを必ず文書の形で残すようにしていました。

go awry: (計画などが) 失敗に終わる

meticulous: 几帳面な

document: ~の詳細を記録する

⑳

A: Where do you see yourself in five years?

B: I want to improve my people skills, so I'm hoping this company will allow me to challenge myself while providing guidance on how to interact with customers. In five years, I hope to be a competitive salesperson.

A: 5年後の自分はどうなっていると思いますか？

B: 対人スキルを高めたいと思っています。それで、御社からお客様との接し方に関する指導をいただきつつ、チャレンジする機会を与えていただければと思っています。5年後には、競争力のある営業マンになりたいと思っています。

competitive: 競争力のある

㉑

A: What would you say is your biggest weakness?

B: I'm good at planning, but I often come up with too many ideas. It can be hard to whittle them down. A: When I feel like I'm stuck, I usually try to ask other team members for their opinions, and only if we can't make a decision will I ask a superior.

A: あなたの最大の弱点は何ですか？

B: 企画は得意なのですが、アイデアが出過ぎることがよくあります。それを絞り込んでいくのが大変です。行き詰まったときは、まず他のメンバーに意見を求め、それでも決まらないときだけ上司に相談するようにしています。

come up with ~: ~を思いつく

whittle down: ~を削る

stuck: (困った状況に) はまりこんでいる、抜け出せないでいる

superior: 上司

[プレゼンテーション]

②③

A: If you take a look at page three of the documents, the statistics show us that our demographic has no interest in buying in bulk.

B: Right. They go from one product to the next.

A: Precisely. By lowering the production yield and making a wider range of colors, we can use their shifting attention to our benefit.

A: 資料の3ページ目を見ていただくと、我々の購買層はまとめ買いに興味がないという統計が出ていますね。

B: そうですね。彼らは次から次へと買う商品を変えています。

A: その通りです。生産量を下げ、カラーバリエーションを増やすことで、その興味の移り変わりをうまく利用することができるのです。

demographic: 消費者層、購買層

in bulk: 大量に、大口で

[電話]

②④

A: Building management wanted me to contact regarding the repair of your cooling system. Has there been any leakage into your apartment?

B: No, it just isn't cooling anymore and sometimes it hums, but it always did that.

A: We'll need to dismantle it to see if we can figure out what's going on. I'll call you again at the start of the week to sort out an appropriate time.

A: ビルの管理会社から、クーラーの修理について、あなたと連絡を取るようにとのことでした。部屋への漏水はありませんか？

B: いいえ、ただ冷えなくなっただけです。そして、時々ハム音がしますが、いつもそうでした。

A: 何が起きているのか調べるために、クーラーを分解する必要があります。適切な日時を決めるために、週明けにまたお電話差し上げます。

leakage: 漏らすこと、漏れ

hum: (機械などが) ブンブン音を立てる

dismantle: 分解する

figure out: ~を理解する

②⑤

A: Can you hear me?

B: It's touch and go. There's some sort of interference. Can you hear the buzzing? Maybe it's on my end.

A: Call back in a few minutes, maybe that'll clear things up.

A: 聞こえますか？

B: 不安的な感じですね。何か障害があるようです。ブザーが聞こえますか？たぶん、私の側で鳴っているのかもしれませんが。

A: 数分後にかけて直してください。そうしたらたぶん解決しますよ。

touch and go: 不安定な状態

interference: 干渉

②⑥

A: Hi. I'm calling about your car's extended warranty.

B: Now's not a good time. Can I call you back when my shift's over?

A: こんにちは。あなたのお車の延長保証の件で電話しました。

B: 今はちょっと都合が悪いんです。シフトが終わったらかけなおしてもいいですか？

2) 公共の場での会話の聴き取り練習

[学校生活]

②⑦

A: Students, please, remember permission forms are required to participate in field day activities.

B: When are they due?

A: On Friday before school lets out.

B: My mom is out of town until next week. Can my aunt sign it for me?

A: That's fine. Just make sure it's signed by a parent or guardian and returned by the end of the week.

A: 生徒の皆さん、運動会の活動に参加するには、許可書が必要です。

B: いつまでに提出すればいいですか？

A: 金曜日、学校が終わる前です。

B: 来週までお母さんが出かけています。おばさんが代わりにサインしてもいいですか？

A: 大丈夫です。親か保護者が署名して、今週末までに書類を出すようにしてください。

due: 提出期限が来た

let out: (学校・映画などが) 終わる

②⑧

A: Have you chosen all your electives, yet? The anthropology class wasn't full so I squeezed it on to my schedule.

B: My last choice is a toss up between sports science and modern history. Honestly, I'd rather use the time to work on my screenplay. My creative juices have been flowing lately.

A: 選択科目はもう全部決めた？人類学のクラスは満員じゃなかったから、スケジュールに組み込んだわ。

B: 最後の選択は、スポーツ科学と現代史のどちらかだね。正直なところ、その時間を使って映画のシナリオ作りに取り組みたいな。最近、創作意欲が湧いてきているんだ。

elective: 選択科目

anthropology: 人類学

squeeze: 押し込む、詰め込む

would rather ~: むしろ～したい

screenplay: 映画の脚本

[旅行]

②9

A: Welcome to the International Airport. May I see your ticket, please?

B: Actually, I was wondering how much you charge for overweight baggage?

A: That depends on the weight. A loose estimate would be around \$200 for an extra 20 pounds and anything over 35 would be considered an extra bag completely.

A: 国際空港へようこそ。チケットを拝見させていただいてもよろしいでしょうか？

B: 実は、手荷物の重量オーバーでいくら請求されるのか知りたいんですが。

A: それは重さによりますね。ざっと見積もって、20ポンド超過で200ドル前後、35ポンド以上は完全に追加の手荷物とみなされるでしょう。

③0

A: How do I get to the art museum from here?

B: Get on the redline. It'll take you all the way there. If you pass Hemingway Station, you've gone too far. There are some good cafes and shops in the area. Great place for a day trip.

A: 美術館へはどう行けばいいですか？

B: レッドラインに乗ります。それに乗っていれば美術館まで行けます。ヘミングウェイ駅を通り過ぎたら、行き過ぎです。美術館の辺りには、いいカフェやお店があります。日帰り旅行にはもってこいの場所です。

[買い物など]

③①

A: The new superstore has a huge sale today! I clipped some coupons to get extra discounts. It'll help towards this month's grocery budget.

B: We could use all the help we can get here. I'll scour the savings hunter's forums to get vouchers for myself, too. Time for new curtains, anyhow.

A: 新しいスーパーが今日、大セールをしているよ！僕はさらに割引を受けるために、クーポンを切り取ったよ。今月の食料品予算の足しになるからね。

B: 手に入る助けは全部使おう。自分用のクーポン券を手に入れるために、私は節約ハンターのフォーラムを探し回るわ。そろそろカーテンの買い替え時だし。

scour[skáʊər]: (場所など)を(～を求めて)徹底的に[注意深く]探す

voucher: クーポン

3) カジュアルな状況での会話の聴き取り練習

[親子間]

③②

A: Hey, Kiddo. Your grades came in. You're doing really well!

B: Really? Let me see!

A: "A"s across the board. How about we go some place to celebrate?

B: Yea! Can we go eat ice cream with dad?

A: Of course Dad can come!

A: ねえ、あなたの成績が届いたわ。すごくいい成績よ！

B: そうなの？見せて！

A: 全て "A"ね。どこかへお祝いに行こうか？

B: イエーイ！パパと一緒にアイスクリームを食べに行っていていい？

A: もちろんパパも行っていいわ！

kiddo: (若者に呼びかけて) 君、おい、ねえ

across the board: 全体一律に

③③

A: Hey, Mum. How are things?

B: Better since the last time I saw you. Your Dad's leg is healing up well so he's in good spirits.

A: That's good to hear. I was worried about him. His accident weighed heavily on my mind.

B: Don't you worry; your dad will outlive us all.

A: やあ、ママ。どんな様子？

B: この前会ったときより良くなったわよ。お父さんの足は順調に回復していて、お父さんの機嫌もいいわよ。

A: それはよかった。心配してたんだ。お父さんの事故で気が重かったんだ。

B: 心配しないで、お父さんは私たちより長生きするわ。

be in good spirits: 上機嫌である

weigh: (人・心の) 重荷となる、(～を) 圧迫する

outlive: ～より長生きする

[友達同士で]

③④

A: Did you enjoy your weekend?

B: Yeah, I did some pretty neat stuff.

A: Oh? What did you get up to?

B: I went fishing at the beach and got a wicked sunburn because I fell asleep in the sun.

A: Ouch, I hate sunburns.

B: Yeah, it still stings a little.

A: 週末は楽しかった？

B: うん、楽しいことしたよ。

A: どんなことをしたの？

B: ビーチに釣りに行ったんだけど、日なたで寝ちゃったからすごい日焼けしちゃった。

A: うわ、日焼けはイヤ。

B: ああ、まだ少ししみるよ。

sunburn: 日焼け

③⑤

A: Have you eaten here before?

B: Yeah, their fish is great!

A: I'm not a fan of fish. What else do you recommend?

B: You could always try the meat-less sandwich. I heard it's delicious!

A: ここで食事をしたことがある？

B: うん、ここの魚は美味しいよ。

A: 魚は苦手なんだけど。他にお勧めは？

B: 肉なしのサンドイッチはどう？おいしいらしいよ。

③⑥

A: What do you want to do this afternoon?

B: Not sure. We could just hang out here and chill.

A: That's fine by me.

A: 今日の午後はどうする？

B: わからないわ。ここでのんびりするのもいいし。

A: 僕もそれでいい。

hang out: ぶらぶらして時を過ごす

chill: ゆったりとリラックスする

③⑦

A: Dave wants me to meet his parents. I don't think I'm ready for that yet.

B: What makes you say that? He's a nice guy. He's generous. You could do a lot worse.

A: Things aren't that serious, though. Plus, school takes up a lot of my time. I kind of want to keep my options open for work and -- you know -- maybe somebody better. Someone who doesn't blatantly pick his teeth.

A: デイブは私をご両親に会わせたいみたい。私はまだ準備ができてないんだ。

B:なんでそう思うの？彼はいい奴だよ。寛大だし。彼ほどじゃない人はたくさんいるよ。

A: だけど、この関係はそこまで真剣には考えてないんだ。それに学校が私の時間の多くを占めてるし。仕事の選択肢も広げたいし。…それに…もっといい人がいるかもしれない。歯の間に挟まったものを目立つような仕方を取らないような人。

generous: 寛大な

blatantly: 明らかに、露骨に

pick one's teeth: 歯の間に挟まったものを取る

[カップルの間など]

③⑧

A: I was able to get reservations to that restaurant you like by the oceanfront. What's the name again? It's on the tip of my tongue.

B: You mean Angelino's? They've been booked for months.

A: That's the place! Yeah, they had a cancellation, and I was able to slip in.

A: 君が好きな海沿いのレストランを予約できたよ。名前は何だったかな？もう少しで思い出せそうなんだけど。

B: アンジェリーノのこと？あそこは何ヶ月も予約で一杯よ。

A: そうその店！うん、キャンセルが出たから、予約できたんだ。

oceanfront: 海岸沿い

on the tip of O's tongue: (物・事が) のどまで出かかって (思い出せなくて)

③⑨

A: We've avoided talking about this for long enough.

B: What now?

A: Kids. Being a parent is important to me, and I'm no spring chicken. You can't keep ignoring this.

B: Work has been slamming me. This is too much to have weighing me down right now.

A: この話題はもうずっと話さないで来ちゃったわね。

B: 今度は何？

A: 子供のことよ。親になることは、私にとって重要なもの。それに、私もいつまでも若くないし。この話題を、無視し続けることはできないわ。

B: 仕事でドタバタしてるんだ。今の自分にはちょっと負担が大きすぎて考えられないよ。

weigh[wéi]: (人・心の) 重荷となる、(～を) 圧迫する

④⑩

A: Christmas is nipping at our heels. It snuck up on me again this year.

B: We need to decide whose family we're going to stay with. My mom keeps asking if she should expect us. Uncle Morgan is going to be there. I can't sit through another nonsensical debate over who is the best James Bond.

A: It's clearly Sean Connery! But I guess I'll let my parents know to prepare for our arrival.

A: クリスマスが迫ってきたね。今年も気づいたらもうすぐだ。

B: どちらの家族と一緒に過ごすか決めないといけないわ。ママは私たちが来ると考えていた方がいいか、ずっと聞いてくるし。モーガンおじさんも来るって。もう、誰が最高のジェームズ・ボンドか、っていう無意味な議論には付き合えないわ。

A: 明らかにショーン・コネリーでしょ！でも、僕の両親に僕らが来ることに備えておくようによように言っておくよ。

snuck: sneak の過去・過去分詞形

sneak up: こっそり忍び寄る

sit through ~: (我慢しながら) ~の終わりまでいる

nonsensical: 無意味な、ばかげた